|  |  |
| --- | --- |
|  | Висока школа струковних студија за васпитаче „Михаило Палов” у Вршцу  Şcoala de Înalte Studii de Specialitate pentru Educatori „Mihailo Palov” din Vârşeţ  Mihailo Palov Óvóképző Szakfőiskola Versec  Preschool Teacher Training College „Mihailo Palov” in Vrsac |
| Omladinski trg 1, 26300 Vršac // tel./fax: 013/832-517 // e-mail: [vsvassekretar@hemo.net](mailto:vsvassekretar@hemo.net) // web: [www.uskolavrsac.edu.rs](http://www.uskolavrsac.edu.rs) | |

**STRUČNA PRAKSA II**

**PRACTICA DE SPRCIALITATE II**

**E PHIRNIKANI PRAKTIKA II**

**Zadaci / Sarcini / Sajekhutne e dine buća**

Svi pojmovi koji su u ovom tekstu upotrebljeni u muškom gramatičkom rodu obuhvataju muški i ženski rod lica na koja se odnose. / Toți termenii exprimați prin genul masculin se referă deopotrivă la termenii genului feminin sau neutru/Sa e šeja ando kava lilaripe ramome si ando muršikano limb thaj inćaren o muršikano thaj džuvlikano limb.

Ime i prezime studenta/ Prenumele și numele studentului /Nav thaj njamo studentosko:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Broj indeksa/ Numărul carnetului de student /Djindo indeksosko:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Program predškolskog vaspitanja i obrazovanja ostvaruje se u različitom trajanju. Uvidom u *Zakon o predškolskom vaspitanju i obrazovanju* (član 27), u narednoj tabeli navedite različito trajanje programa predškolskog vaspitanja (v. Zakon-o-predskolskom-vaspitanju-i-obrazovanju-1.doc (live.com). / Consultând *Legea privind învățământul preșcolar* (art.27), Dikhen o *Zakono pale angleškolako vinajipe thaj sikavipe* (člano 27)

Napomena: Zakon je objavljen u „Službenom glasniku RS“, br. 18/2010, 101/2017 (čl. 28. nije u prečišćenom tekstu), 113/2017 – drugi zakon i 10/2019 (čl. 3. nije u prečišćenom tekstu)./ Legea este publicată în M.Of. al RS nr.18/2010, 1010/207 (art.28 nu este în forma republicată), 113/2017 – alte legi și 10/2019 (art.3 nu este în forma republicată)./ *Zakono* si ramome ande ,,Službeni glasnik RS”, đindo 18/2010, 101/2017. (čl. 28 naj ando o užo lilaripe), 113/2017 - aver kris thaj 10/2019. (čl. 3 naj ando užo lilaripe).

|  |  |
| --- | --- |
| Naziv programa predškolskog vaspitanja / Denumirea programei preșcolare  Anav katar o programo po angleškolako vinajipe | Dužina boravka / Durata programei/ Vrjama: |
| Primer/Exemplu/ Examplo:  U celodnevnom trajanju/Sasto djes | Od 9 do 12 sati dnevno/ Zilnic de la 9 la 12 ore/ Katar 9 dži 12 saturja djesoske |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

* Uvidom u *Zakon o predškolskom vaspitanju i obrazovanju* (član 30 i 31), u tabeli koja sledi navedite broj dece istog uzrasta koja se upisuju u vaspitnu grupu/ Consultând Legea amintită (art.30 și 31), în tabel scrieți nr. de copii de acveeași vârstă care se înscriu în grupă, / Dikhen ando *Zakono pale angleškolako vinajipe thaj sikavipe* (člano 30 thaj 31), ande teluni tabela ramosaren o đindo katar e čhavorra jekhutne beršenge save si ramome ande vinajipasko kidipe.

|  |  |
| --- | --- |
| Vaspitna grupa – uzrast dece / Grupa - Vârsta/ Vinajipasko kidipe | Broj dece u grupi / Numărul grupelor/ Đindo čhavorrengo ande kidipe |
| od šest meseci do jedne godine/ de la șase luni la un an / katar šov čhon dži jekh berš |  |
| od jedne do dve godine / de la unu la doi ani/ katar jekh đži duj berš |  |
| od dve do tri godine / de la doi la trei ani/ katar duj dži trin berš |  |
| od tri do četiri godine /de la trei la patru ani/ katar trin dži štar berš |  |
| od četiri godine do pet i po godina/ de la patru la cinci ani și jumătate/ katar štar dži pandž thaj opaš berš |  |
| od pet i po godina do polaska u školu  / de la cinci ani și jumătate până la debutul școlii/ katar pandž thaj opaš berš džiko teljaripe ande e škola |  |
| na bolničkom lečenju / internați în spitale/ po sastarimasko sastipen |  |
| sa smetnjama u razvoju i invaliditetom – razvojna grupa / cu deficiențe de dezvoltare / nasvale čhavorra |  |
| Mešovita vaspitna grupa – uzrast dece[[1]](#footnote-1) / grupa combinată/ Hamime grupa - barjaripe e čhavorrengo | Broj dece u grupi / Numărul grupelor/ Đindo čhavorrengo ande kidipe |
| od jedne do tri godine / de la unu la trei ani/ katar jekh dži trin berš |  |
| od dve godine do polaska u školu / de la doi ani până la debutul școlii/ katar duj berš džiko teljaripe ande e škola |  |
| od tri godine do polaska u školu /de la trei ani la debutul școlii/ katar trin berš džiko teljaripe ande e škola |  |

* Uvidom u izgled vrtića koji ćete izabrati i pronaći na internetu, prikažite grafički izgled radne sobe. /Prezentaţi o schiţă a spațiului de realizare a practicii, în baza expereiențelor precedente din grădiniță: / Keren e pinta sar anel e soba kaj si e čhavorra, a pe savi den tumen gođi katar e angluni praktika.
* Uvidom u izgled vrtića koji ćete izabrati i pronaći na internetu, prikažite grafički izgled dvorišta. /Prezentaţi o schiţă a spațiului de realizare a practicii, în baza expereiențelor precedente din grădiniță: / Keren e pinta sar anel e soba kaj si e čhavorra, a pe savi den tumen gođi katar e angluni praktika.
* Prema Vašem izboru opišite jedan od eksperimenata Ž. Pijažea (franc. Jean Piaget) pomoću kojih se može utvrditi da li je kod deteta prisutan pojam konzervacije. / Descrieți, la alegere, unul dintre experimentele lui Piaget, stabilind dacă la acesta apare noţiunea de conservare/Losaren jećhe čhavorres andar e angleškola thaj ćeren Pijaže eksperimento (savo tumen kamen). Ramon si si numaj naj ke čhavorro pojmo konzervacie. Dikhen pe savo niveli si čhavorro barjavimasko.
* ***Procena dečjeg temperamenta*. – Procenite temperament petoro dece (jaslenog i/ili predškolskog uzrasta) koje poznajete iz Vašeg okruženja i popunite narednu tabelu.** Temperament se procenjuje na osnovu manifestnog ponašanja, pa se kao validni parametri mogu uzeti sledeći opisi najčešćih ekspresija u ponašanju: *povučeno, uzdržano, stidljivo, uplašeno, veselo, ima potrebu da bude u centru pažnje, nametljivo, lako prilagodljivo*... Apreciați temperamentul a cinci copii de vârstă antepreșcolară și preșcolară pe care îi cunoașteți și completați tabelul alăturat. Temperamentul se apreciază pe baza comportamenutului iar ca parametrii valizi pot fi luate următoarele manifestări ale acestora: copil retras, abţinut, ruşinos, speriat, vesel, manifestă necesitatea de a fi în centrul atenţiei, impunător, adaptabil/. Ande teluni tabela ramon o molipe katar pandž čhavorra (majterne numaj angleškolako baripe) save pindžaren. Molipe dikhelpe khajda kana dikhen pe čhavorro, te si:crdino ande peste, ladžavno, darano, baxtalo, kamel te avel ande centro dikhimasko thaj aver):

|  |  |
| --- | --- |
| 1. |  |
| 2. |  |
| 3. |  |
| 4. |  |
| 5. |  |

* **Prisetite se dece predškolskog uzrasta koju poznajete. Navedite uzrast dece i na osnovu kriterijuma izdvojenih u zagradi (**da li  prave razliku između dobrih i loših postupaka, da li imaju saosećanja, da li  su spremna da pomognu jedni drugima**), procenite razvijenost njihovih moralnih normi.** **Konsultujte udžbenik** (Biro, M. i Nedimović, T. (22015). *Psihologija*. Vršac: Visoka škola strukovnih studija za vaspitače ,,Mihailo Palov”, v. str. 176–180). / Descrieți vârsta copiiilor, apreciind gradul de dezvoltare a normelor de conduită morală(dacă deosebesc faptele bune de cele rele, dacă manifestă compasiune şi sunt pregătiţi să-i ajute ape ceilalţi); Ramon sar si barjarde o moralno niveli (si džanen so si lačhe a so naj, si xaćarne, kamen te ažutin pire amales thaj aver):
* Opišite posebna interesovanja i sklonosti jednog deteta predškolskog uzrasta koje poznajete (sklonosti ka sportskim aktivnostima, umetničke sklonosti, sklonosti ka istraživanju otkrivanju, čitanju, pisanju, ka jezičkom stvaralaštvu...). / Descrieți interesele și înclinațiile speciale la un copil de vârstă preșcolară pe care îl cunoașteți(spre activităţi sportive, artistice, de explorare, citit, scris). Ramon importantne buća (save dikhlen ke čhavorra / te kamen o sporto, te džanen lačhe te keren e pinta, te lačhe ramon, đinaven thaj aver):
* Opišite jednu aktivnost u kojoj biste želeli da asistirate vaspitaču. Pritom objasnite u čemu bi se ogledala Vaša pomoć: / Descrieţi activităţile la care aţi dori să asistați alături de educator / Ramon jekh buti savi kamenas te keren ketane e vinajesa:

**MODUL / MODULUL / MODULO**

**Strukovni vaspitač sa pojačanim kompetencijama za rad sa decom jaslenog uzrasta**

Educator cu studii de specialitate cu competențe sporite pentru

activitatea cu copiii de vârstă antepreșcolară

Strukovno vinaj zurale kompetencijasa pale buti majcikne čhavorrenca

* Uvidom u izgled vrtića koji ćete izabrati i pronaći na internetu, prikažite prostorije koje postoje u objektu dečjeg vrtića namenjene deci jaslenog uzrasta (njihov položaj u objektu, veličinu i sl.). / In baza expereiențelor precedente din grădiniță sau explorând surse on-line, accentuând descrierea încăperilor menite pentru copiii de vârstă antepreșcolară (poziția lor , mărimea, etc / Bešarne save si ande čhavrikani angleškola si pale čhavorra (cikne si, thaj čhutine si po tan kaj si e čhavorra):
* U protokolu koji sledi, izaberite (koristeći simbol ✔) ishode razvoja i učenja (aspekt: razvoj opažanja) koji odgovaraju jednom detetu jaslenog uzrasta koje poznajete ili ste se o izabranoj temi informisali konsultovanjem sa roditeljima/drugim zakonskim zastupnicima deteta:/ Bifați în formularul ce urmează rezultatul instruirii și învățării (aspectul: dezvoltarea observației) la un copil de vârsta preșcolară pe care îl cunoșteți: / Tele kaj si ramosardo, crden so sićilen (aspekto: zuravipe dikhimasko) pale jekh čhavorro savo pindžaren:

|  |  |
| --- | --- |
| Ume da presavije komad papira nakon što je jedanput videlo kako ste vi to uradili. |  |
| Reușește să îndoaie o bucată de hârtie după ce a văzut în prealabil cum se face |  |
| Džanel te phagavel lil pe opaš kana dikhla jek data sar tumen ćerden. |  |
| Ume da se služi kašikom kada jede. |  |
| Se poate servi de lingură atunci când mănâncă. |  |
| Džanel te inćarel e rroj kana xal: |  |
| Dete i samo lista slikovnice i razgleda ih. |  |
| Copilul reușește doar să răsfoiască o carte ilustrată |  |
| Čhavorro korkoro dićhel e pinte. |  |
| Prepoznaje likove i predmete na slici (npr. pas, mačka). |  |
| Recunoaște obiectele și ființele din poză (ex. câine, pisică) |  |
| Pindžarel pe pinte e džuvdimata (džukhel, muca thaj aver) |  |
| Prepoznaje svoje stvari. |  |
| Recunoaște lucrurile personale |  |
| Pindžarel pire gada |  |
| Prepoznaje osobe iz svog bližeg okruženja. |  |
| Recunoaște persoanele din apropierea nemijlocită |  |
| Pindžarel e manušen save trajin paša leste. |  |
| Zna da pokaže delove predmeta (stolica – noge, naslon). |  |
| Recunoaște părțile unui obiect (la scaun – picioarele,speteaza) |  |
| Džanel te sikavel vastenca pe bešavni, pungre, thaj aver. |  |

**MODUL / MODULUL / MODULO**

**Strukovni vaspitač sa pojačanim kompetencijama za rad**

**sa socijalno depriviranom decom**

Educator cu studii de specialitate cu competențe sporite pentru

activitatea cu copiii dezvantajați social

Strukovno vinaj zurale kompetencijasa pale buti socijalno deprivirime čhavorrenca

* Opišite ulogu pedagoškog asistenta u predškolskoj ustanovi. / Descrieți rolul asistentului pedagogic în instituția preșcolară / Si ande angleškola pedagoško asistento? Ramon so kerel?
* Koliko dece poznajete koja žive u jednoroditeljskim porodicama? / Câți copii care provin din familii monoparentale cunoașteți? / Kazom čhavorra trajin jećhe njamosa?

**MODUL / MODULUL / MODULO**

**Strukovni vaspitač sa pojačanim kompetencijama za rad**

**sa decom na engleskom jeziku**

Educatori cu studii de specialitate cu competențe sporite

pentru activitatea cu copiii în limba engleză

Strukovno vinaj zurale kompetencijasa pale buti čhavorrenca pe anglikani čhib

* Istražite na internetu da li se i kako uči engleski ili neki drugi strani jezik u predškolskim ustanovama. Potrudite se da obuhvatite i državne i privatne predškolske ustanove, a bilo bi dobro da, ukoliko možete, pronađete slične podatke i za predškolske ustanove u inostranstvu. Navedite koliko se često organizuju i realizuju aktivnosti usmerene na usvajanje znanja u oblasti stranog jezika, u kolikim grupama i u kom okruženju, koje se metode podučavanja primenjuju i ko organizuje, planira i realizuje aktivnosti, kao i sve ostale za ove aktivnosti relevantne informacije do kojih možete da dođete/Consultați internetul cu privire la modalitățile de învățare ale limbii străine în instituțiile preșcolare, de stat sau private, din țară sau/și străinătate, menționând modalitățile de abordare și aplicare a acestor conținuturi, informații relevante la care veți reuși să ajungeți/Roden po interneto thaj ramon sar sićolpe e anglikani numaj aver čhib ande angleškola. Dikhen vi themeske vi privatnikane angleškole, a lačhe kama avel, vi te araćhen sar sićolpe ande aver phuvja.

**MODUL / MODULUL / MODULO**

**Strukovni vaspitač – opšti modul**

Educator cu studii de specialitate

Strukovno vinaj- fundosko niveli

* Navedite moguće načine prikupljanja podataka o deci u vaspitnoj grupi. / Enumerați modalitățile de obținere a informațiilor despre copiii din grupa educativă: / Ramon sar e vinaja ande angleškola len e generalie katar e čhavorra ande vinajipasko kidipe.

* Na jednom izabranom crtežu, koji ćete priložiti, procenite i objasnite nivo koji je dete dostiglo u likovnom izražavanju (faze). / Apreciați nivelul pe care l-a atins un copil ales, în exprimarea prin desen (etapele) / Losaren jekh čitrope thaj ramon pe savo si niveli čhavorro kana si pučipe pale risaripe (e faze):

|  |  |
| --- | --- |
| Faza / Etapele / E faze | Analiza / Analiza / E analiza |
|  |  |

* Na osnovu kriterijuma nivoa socijalne uključenosti, navedite koja vrsta igara je dominantno prisutna kod dece različitog uzrasta. Opišite jednu igru, klasifikujte je i povežite sa uzrastom dece. / Pe baza criteriilor nivelului de încadrare socială, apreciați și descrieți care jocuri sunt preponderent prezente în grupele de copii . Descrieți un joc, clasificați-l și încadrați-l în specificul vârstei / Po kriterijumo savo šaj te dikhel pes socijalno niveli čhavorrengo, den piro gindo thaj ramon save khelimata si majanglal importantne pale čhavorra savenca kerden e praktika:

**Samoevaluacija (popunjava student)**

**Autoevaluare ( completează studentul)**

**Korkorutnievaluacija (ramol o studento)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Procenite – od najniže ocene 5 do najviše 10 – efekte ove stručne prakse. / Aperciați efectele acestei practici de specialitate, acordând note de la 5 (minim) la 10 (maxim) / Kokrorutni evaluacija (ramol o studento) Ramon sar sas pala tumende lačhi kaja phirnikani praktika, den đindo katar 5 dži 10 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Praksa mi je pomogla da steknem uvid u organizaciju vaspitno-obrazovnog rada u predškolskoj ustanovi / Practica mi-a dat posibilitatea să cunosc modalitatea organizării activităților instructiv-educative într-o instituție preșcolară / E phirnikani praktika ažutisarda man te dikhav sar kerel pes ande angleškola |  |  |  |  |  |  |
| Praksa me je motivisala da dodatno istražim stručnu, zakonsku i drugu literaturu relevantnu za rad sa decom predškolskog uzrasta. /Practica m-a motivat să apelez la bibliografia de specialitate în domeniul educativ și juridic .  E phirnikani praktika ažutisarda man te rodav e phirnikani, krisarni thaj aver literatura savi trubul man pale e buti čhavorrenca. |  |  |  |  |  |  |
| Praksa mi je pomogla da se dodatno upoznam sa elektronskim izvorima i bazama iskoristivim u vaspitno-obrazovnom rada u predškolskoj ustanovi. Practica m-a motivat să apelez la mijloacele moderne de comunicare în activitatea educativă.  E phirnikani praktika ažutisarda man te majbut pindžarav e elektrikane izvorja save šaj labardiv ande angleškolaki ustanova. |  |  |  |  |  |  |
| Praksa je doprinela produbljivanju mojih zapažanja, zaključivanja i kritičkog promišljanja na teme iz oblasti vaspitno-obrazovnog rada sa decom predškolskog uzrasta. Practica a contribuit la aprofundarea observațiilor, concluziilor și a criticii temelor educative.  E phirnikani praktika ažutisarda man te barjarav mungro dikhipe, klidaripe thaj kritikano gindipe pe e teme ande buti e čhavorrenca. |  |  |  |  |  |  |
| Praksa mi je omogućila da unapredim sopstvene stvaralačke sposobnosti u domenu jezičke ekspresije ideja koje imam u vezi sa vaspitno-obrazovnim radom sa decom predškolskog uzrasta.  Practica a contribuit la aprofundarea competențelor lingvistice personale în domeniul educativ.  E phirnikani praktika ažutisarda man te mungri vorba e čhavorrenca avol majbarvali. |  |  |  |  |  |  |
| Ostalo (dopišite i procenite efekte prakse koje ste još eventualno uočili a prethodno nisu navedeni):  Altele (descrieți alte efecte ale practicii pe care le considerați importante)  Aver (ramon vi kova so tumen dikhlen kaj e phirnikani praktika ažutisarda tumenge a amen či ramosardam) |  |  |  |  |  |  |

**Evaluacija stručne prakse / Evaluarea practicii de speialitate / Evaluacia katar e phirnikani praktika**

|  |  |
| --- | --- |
| Elementi evaluacije:  Elementele de evaluare:  Kotora katar evaluacia: | ne zadovoljava / dobro / odlično  insuficient/bine/eminent  naj lačhe, lačhe si, but si lačhe |
| Preciznost i jasnoća odgovora / Precizia şi claritatea vorbirii /  Orta thaj xaćarimaski vorba |  |
| Primena stručne terminologije / Aplicarea terminologiei de specialitate / Šaipe te vakaren pe vučo niveli |  |
| Stvaralački pristup u vođenju dnevnika (originalnost, osetljivost za probleme...) / Abordarea creativă în scrierea jurnalului (originalitatea, sensibilitatea la probleme…) / Šaipe te loće ramon o divesutno lil |  |
| Kritički odnos studenta prema konsultovanoj stručnoj, elektronskoj i drugoj literaturi / Atitudinea critică şi reflexivă asupra activităţilor desfăşurate / Kritikano gindo e studentosko pale i butikani, elektrikani thaj aver literatura |  |
| Estetski aspekt (urednost, preglednost...) / Aspectul estetic (promptitudinea, transparența…) / O estetsko kotor (sar si ramosardo) |  |

Dnevnik pregledao­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­­ / Caietul evaluat de către / O divesutno lil dikhla

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum / Data / Datumo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Napomena: predškolska ustanova može da formira grupe mešovitog sastava i sa drugačijim uzrastima. [↑](#footnote-ref-1)